

SEC SCHEDULE TO
FICTIONAL TENDER OFFER

P&G

THE THREE-DOLLAR
SEMANTIC TAKEOVER

\$3.00

VALUATION: 5.3% COMMON STOCK
\$3 USD TOTAL

FACSIMILE

"Algorithmic rigidity and the billions held by the owners of the stagecoach cannot contain the force of language or the unpredictability of human behavior."

FILED UNDER: 2 NOVEMBER 2058 • GILLETTE NARRATIVE ARCHIVE

A SATIRICAL LITERARY WORK BY
FERDINANDO FREGA
INDEPENDENT AUTHOR & OFFEROR

تصاحب معنایی سه‌دلاری P&G

THE P&G SAGA · 01

سندی ادبی و خیالی درباره حافظه، برندها و زبان قدرت.

اثر ادبی طنز — نه پیشنهاد خرید عمومی، نه سندی ثبت‌شده نزد SEC، نه پیشنهاد خرید یا فروش اوراق بهادار، و نه یک پیام سرمایه‌گذاری.

از طریق این اثر هیچ اوراق بهاداری طلب، عرضه، درخواست یا خریداری نمی‌شود و پیشنهادی برای خرید آن داده نمی‌شود.

بسیاری برایم می‌نویسند تا سلامی بکنند و با بزرگواری درباره کاری که می‌کنم نظر بدهند. نوعی شجاعت را در آن می‌بینند و گاهی حتی نوعی احترام ابراز می‌کنند، برای اینکه دست به کاری زده‌ام که پیش از این به فکر هیچ‌کس نرسیده بود.

یکی از نخستین پرسش‌ها همیشه این است: بعد از نخستین پیشنهاد خرید عمومی‌اش — همان که چند ماه پیش برای BIC داد — چه خواهد کرد؟ و با اصرار بیشتر: چه اثری بر مردم، رسانه‌ها، دیده‌شدن سایت و نویسنده گذاشت؟

اما یک واقعیت هست که از هر پیش‌بینی گویاتر است: از پاریس تا بمبئی و تا توکیو، فایل‌های PDF رسیده‌اند.

راستش، انتظار نتیجه نداشتیم. صادقانه بگویم، انتظار هم نداشتم این همه آدم وقتشان را با من بگذرانند. اما چون هیچ هدف مالی یا پولی اعلام نکرده‌ام، تنها یک نتیجه باقی می‌ماند:

یک روایت معنایی اصیل.

آنچه در ادامه می‌آید همان قالب کلاسیکی است که دولت ایالات متحده و SEC برای یک پیشنهاد خرید عمومی رسمی می‌خواهند — که این‌جا فقط به‌عنوان راهنمایی روایی به کار رفته است، یک الگوی خیالی، نه بیشتر.

دست‌کم می‌دانیم چطور کار می‌کند: دانستن پیش از تصمیم گرفتن.

سربازان رومی که از روبیکون می‌گذشتند، پیشاهنگانی را برای جست‌وجو جلوتر می‌فرستادند. آن‌ها مقام قضایی نبودند.

هاهاهاها.

کمیسیون بورس و اوراق بهادار ایالات متحده

Washington, D.C. 20549

SCHEDULE TO

بیانیه خیالی پیشنهاد خرید عمومی به استناد بند 14(d)(1) قانون بورس و اوراق بهادار 1934

• شرکت هدف: The Procter & Gamble Company (NYSE: PG)

• ارائه‌دهنده / پیشنهاددهنده: Ferdinando Frega، نویسنده
gillettenarrative.com

• طبقه اوراق بهادار: سهام عادی، بدون ارزش اسمی

• تاریخ آغاز: 2 نوامبر 2058

• وضعیت ثبت: این Schedule TO ثبت نشده است. فقط یک نسخه بدل روایی است.

• حساب امانی تعیین‌شده: بعداً اعلام می‌شود... هاهاهاها.

بند 1. خلاصه شرایط و مبلغ

پیشنهاددهنده، Ferdinando Frega — نویسنده مستقل، مالک gillettenarrative.com، سپارنده کتاب‌های الکترونیکی بنیادین نزد اداره حق نشر ایالات متحده (U.S. Copyright Office)، و کسی که وب او را نگهبان حافظه تاریخی برند می‌شناسد — بدین‌وسیله پیشنهاد خرید عمومی داوطلبانه و خصمانه‌ای برای 5.3٪ از سهام عادی منتشرشده The Procter & Gamble Company & اعلام می‌کند.

آستانه 5.3٪ عمداً انتخاب شده است: از آستانه قانونی 5٪ مرتبط با قانون ویلیامز (Williams Act) می‌گذرد و، دست‌کم بنا بر اطلاعات موجود در وب

— که با حسن نیت می‌پذیریم — نظام‌های مالی و مقامات فدرال را ناگزیر می‌کند این اقدام را ببینند.

اینکه آن را بفهمند، موضوع دیگری است.

بند 4. شرایط معامله و نماد «3»

بهای کل پیشنهادی برای همه سهم 5.3% — حدود 123 میلیون سهم — مبلغ ثابت و تغییرناپذیر **USD 3** است.

این رقم به نوسان‌های Wall Street پاسخ نمی‌دهد. این بهای روایتی است که P&G هرگز نخرید، چون The Gillette Company در بوستون آن را نداشت. Gillette با آژانس‌های بیرونی — مثلاً BBDO — رابطه‌هایی پایدار ساخت و پرورش داد و دستمزدهای کلان پرداخت تا مصرف‌کننده را به دام بیندازند، در حالی که برند و محصولاتش بی‌حافظه زنده خودشان ماندند. این **USD 3** برگردان دقیق معنایی، حسابداری و معنوی سه حقیقت تاریخی از دل میدان است:

- **کمیسیون 3%:** درصد اصلی — همان کمیسیونی که Gillette بابت کار میدانی به پیشنهاددهنده می‌پرداخت — که اکنون به نرخ بازر خرید معنایی بدل شده است.

- **سه تیغه Mach3:** نماد انقلاب فناوری و تجاری‌ای که اوج صنعتی سال‌های پیشنهاددهنده در درون شرکت را رقم زد.

- **تثلیث مردان Gillette:** یک دلار برای هر یک از سه چهره‌ای که محور حافظه را نگه داشته‌اند — پدر بزرگ (King Camp Gillette)، بنیان‌گذار؛ پدرم (اقتدار و ریشه)؛ و من (Ferdinando)، شاهد رام‌نشدن).

بند 7. منبع وجوه و استقلال

وجوه لازم برای انجام این پیشنهاد **USD 3** است. این مبلغ تماماً از منابع شخصی پیشنهاددهنده تأمین می‌شود که از مستمری از کارافتادگی مدنی ناشی است؛ مستمری‌ای که دولت ایتالیا به سبب بیماری‌های روانی پرداخت می‌کند.

پیش از آنکه کنجکاوها — یا آن‌هایی که برای تدارک حمله‌های حقوقی پول می‌گیرند — دست به سلاح ببرند، نویسنده لطف می‌کند و اطلاعات پایه را خودش در اختیارشان می‌گذارد.

در ایتالیا، آدم‌هایی مثل من را آدم‌هایی می‌دانند که باید درمان شوند. بعد به دنیا می‌روند و علیه شرکت‌های چندملیتی پیشنهاد خرید عمومی می‌دهند.

این معیاری است بی‌معیار.

برای گالیله گالیله پیش آمد. و بیش از او، برای مرد ناصری: کسی که روایت ساختاریافته نویسنده او را نخستین همکار Gillette در دو هزار سال پیش می‌داند — هرچند تنها خود او از این خبر داشت.

پیشنهاددهنده رسماً اعلام می‌کند که با معیار معاش مستقل 70 USD در ماه زندگی می‌کند؛ مبلغی که برای پوشاندن کل هزینه‌های این عملیات بیش از اندازه کافی است.

بند 11. فلسفه وجودی

نیروی کلمه

این پیشنهاد یک دست‌ساخته شناختی یگانه است — یک شاهد.

وب‌سایتی که این روایت از آن منتشر می‌شود، عمداً مجموعه‌ای عمومی و ثبت‌شده از آثار را روی وب گذاشته است. رایگان بخشیدن فرهنگ و پشتیبانی از برند از هر ادعای اقتصادی فراتر می‌روند. آن‌ها از بُعد معنایی‌ای دفاع می‌کنند که هر تولیدکننده باید به رسمیت بشناسد، سامان دهد و حفظ کند — به خاطر بهره‌وری خودش.

هدف انباشت مالی نیست. هدف این است که نشان دهد سختی الگوریتمی و میلیاردهای صاحبان دلجان نمی‌توانند نیروی زبان و پیش‌بینی‌ناپذیری رفتار انسان را مهار کنند.

سیستم ناچار است این تناقض را ثبت کند:

بازگشت نمادین برند، که با هزینه صفر عرضه می‌شود، داده‌ای
پیش‌بینی‌پذیر نیست.

اما یک چیز قطعی است:

از هیچ‌کس اجازه نمی‌گیرد.

بند 12. ارزش بازار

امروز بسیاری از شرکت‌ها ارزش بازاری دارند که رابطه آشکار چندانی با
ارزش واقعی‌شان ندارد. این اغلب راهی است برای جمع کردن سرمایه از
پس‌اندازکنندگان کوچک — که نامشان را سرمایه‌گذار می‌گذارند — کسانی
که چند درصد سود سهام را می‌پذیرند بی‌آنکه سازوکار پشت پاداش‌های
جهانی مدیران را به‌تمامی ببینند؛ پاداش‌هایی که گاه از هر تناسبی فراتر
رفته‌اند.

کافی بود واسطه‌ها وجدان بیشتر و حساب‌گری کمتری داشته باشند: چند
هزینه را به تعویق بیندازند و برای حمایت از کسانی که پولشان مایه رونق
آن‌هاست، بیشتر کار کنند.

این پیشنهاد خرید عمومی بیانگر ارزش معنایی است. بازتاب سرمایه مالی
نیست.

گفتن این هم لازم است و هم محتاطانه. یک حرکت اخلاقی هم هست،
شایسته **مرد GILLETTE** — مردی که کالای لوکس می‌فروشد.

به شهادت این سند، پیشنهاددهنده این Schedule TO خیالی را در 5 اکتبر
2058 امضا کرده است.

FERDINANDO FREGA

نویسنده مستقل و پیشنهاددهنده

و امیدوارم لبخند بزیند، چون هیچ‌کس هرگز از دیگری دیوانه‌تر نیست.

هاهاهاها.

پی‌نوشت — برای سبک‌دلان

مردم اول این را سبک خواهند خواند.

به آن 3 دلار خواهند خندید، به پیشنهاد خصمانه برای P&G، به تاریخ — 2058 — و به فرم SEC که به صحنهٔ تئاتر بدل شده است.

اشکالی ندارد.

بگذارید بخندند.

بعد خواهیم دید چقدر طول می‌کشد تا این داستان وارد وب شود: نمایه‌ها، جست‌وجوها، سیستم‌ها، آن حافظهٔ دیجیتال عجیبی که همه‌چیز را ثبت می‌کند و خیلی کم می‌فهمد.

چون این یک پیشنهاد مالی نیست.

یک حضور معنایی است.

و وقتی داستانی وارد وب شد، هیچ‌کس به‌تنهایی تصمیم نمی‌گیرد کجا سفر کند، چه کسی کشفش کند یا به چه بدل شود.

هاهاهاها.